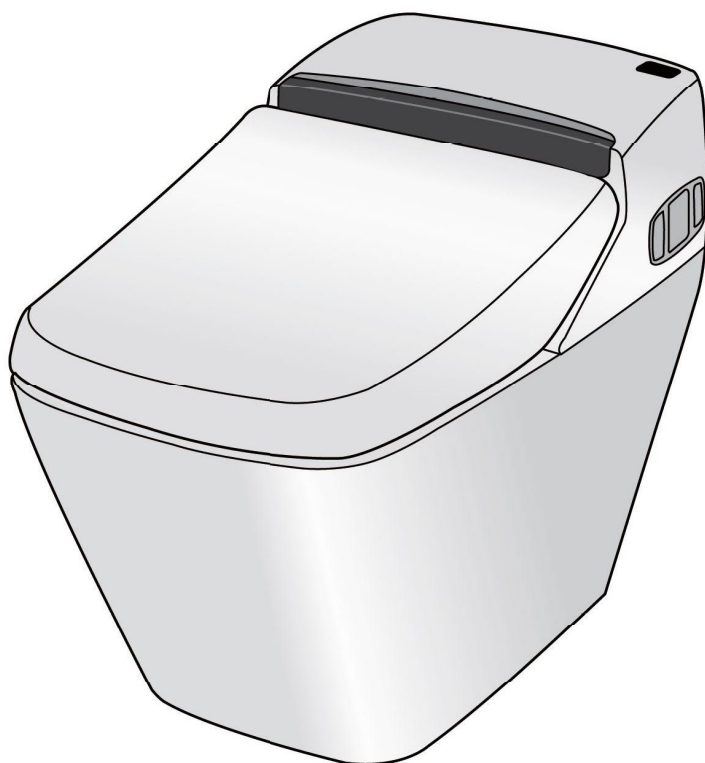


Příručka uživatele

PB 101S / PB 707S

Princess[®]



Úvod

Použití

Údržba

Problémy

- Před použitím si prosím příručku důkladně přečtěte.
Tato příručka obsahuje záruční list. Uchovejte záruční list pro případ potřeby.

WC KOMFORT.cz

Obsah

Bezpečnostní upozornění	3
Provozní bezpečnost	6
Správné použití	7
Funkce	8
Názvy částí	9
Příprava před použitím	11
Pokyny pro	13
úpravu teploty	14
úpravu nastavení	15
splachování	16
otvírání/zavírání víka a sedátka	17
Údržba	19
Běžná údržba	19
Mimořádná údržba	21
Řešení problémů	23
Prohlášení o shodě	28
Specifikace	29
Záruka	30

Bezpečnostní upozornění

Všechny pokyny si před instalací a použitím řádně prostudujte.

- ※ **UPOZORNĚNÍ:** Aby se předešlo nebezpečí vzniklého z neúmyslného resetování tepelné pojistky, toto zařízení nesmí být napájeno externím přepínacím zdrojem, např. časovým spínačem, popř. okruhem, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- ※ V této příručce jsou použity následující termíny označující různé stupně závažnosti.

 Nebezpečí	Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt či vážné zranění.
 Varování	Označuje nebezpečnou situaci, ve které může uživatel utrpět zranění, včetně smrtelného, pokud je tento produkt používán nesprávně.
 Nerozebírat	Znamená zákaz rozebírání tohoto produktu.
 Striktně dodržujte	Vyzývá k důslednému dodržování bezpečnostní pokynů před použitím tohoto produktu.

Nebezpečí

 Nerozebírat	Neotvírejte tento produkt, abyste provedli opravy či změnu funkčnosti. – tento produkt smí opravovat pouze oprávněný servisní technik
--	--

Striktně dodržujte

1. Toto je elektrické zařízení. Neinstalujte tento produkt na místo, kde by byl vystaven stříkající vodě či vysoké vlhkosti, jako například mlze. Pokud tento produkt instalujete v koupelně s vanou či sprchou, zajistěte instalaci odpovídajícího ventilátoru.
2. Elektrickou zásuvku mějte nainstalovanou daleko od vany či sprchy.
3. Přívodní šňůru do zásuvky pečlivě zastrčte až na doraz
4. Tento produkt je vybaven šňůrou se zemnicím vodičem. Smí být zapojen pouze do správně nainstalované a uzemněné zásuvky.
5. Pokud tento produkt používáte v koupelně s vanou či sprchou, pečlivě utěsňte silikonem zástrčku v zásuvce, aby byla chráněna před vodou a vlhkostí.

※ Není-li spoj vodotěsný, povolejte instalatéra.

 Nestříkat	Na tělo produktu ani elektrickou zástrčku nestříkejte vodou či čisticím.
--	--



Nedotýkejte se šňůry vlhkýma rukama

Nepoužívejte rozbitý produkt.

– v následujících případech odpojte elektrickou šňůru a uzavřete přívodní ventil.

Problémy:

- z hadice či těla produktu teče voda
- produkt je rozbitý nebo prasklý
- produkt vydává divné zvuky či pach
- z produktu se kouří
- produkt je příliš přehřátý

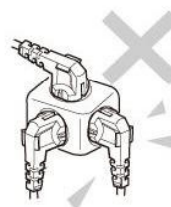
– Pokud budete používat produkt přesto, že nastal jeden z výše uvedených problémů, riskujete úraz elektrickým proudem nebo vytopení.



Zákaz

Nepoužívejte uvolněnou nebo nestabilní zásuvku.

- může to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem
- nepřekračujte povolené napětí zásuvky
- připojením příliš mnoha zástrček do rozdvojky můžete překročit povolený proud a způsobit tak požár z přehřátí

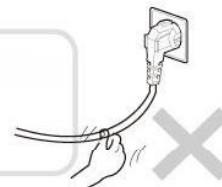


Zacházejte s elektrickou šňůrou opatrně a neničte ji.

Neprovádějte zapojení jen na základě vlastního uvážení.

Šňůru neohýbejte, nekrúte a netahejte za ni silou.

Na šňůru neumísťujte těžké předměty.



Používání poškozené šňůry může způsobit požár, elektrický šok nebo zkrat.

Následující osoby potřebují někoho, kdo by vypnul regulátor teploty sedátka a fénu, pokud je zapnuto vyhřívání sedátka.



Striktně dodržujte

- Děti a starší osoby, které nejsou schopny ovládat regulátor teploty samy.
- Pacienti nebo nemocní, kteří mají pohybové problémy.
- Osoby užívající léky, které způsobují ospalost či únavu.
- Osoby pod vlivem alkoholu či návykových látek



Uzemnění

Ujistěte se, že produkt je správně uzemněn.

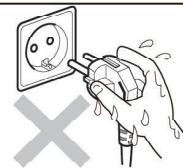
- Není-li produkt uzemněn, může způsobit úraz elektrickým proudem nebo únik proudu
- Pro správné uzemnění kontaktujte Vašeho elektrikáře.

! Varování



Zákaz vlhkých rukou

Nedotýkejte se elektrické šňůry vlhkýma rukama.



Zákaz ohně

K produktu se nepřibližujte s ohněm, např. cigaretou.

Na tělo produktu, sedátko ani víko nestoupejte, nezatěžujte je ani na ně nepokládáte těžké předměty.

Neohýbejte a nemačkejte připojovací hadici.

Před výfukový otvor fénu nedávejte ruce ani oděvy.

Do toalety nevhazujte nic vyjma toaletního papíru.



Nerozebírat

Při čištění používejte jemné čisticí a vyhněte se použití následujících látek:

- koupelnové čisticí
- záchodové čisticí
- čisticí obsahující benzen
- ředidlo
- odstraňovač nylonu



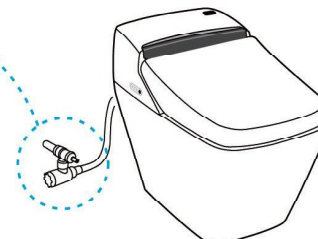
Nevyndávejte filtr, pokud je uzavírací ventil otevřený
– může unikat voda

Při instalaci filtr pevně utáhněte.
– V opačném případě riskujete únik vody.

Pokud voda uniká, uzavřete uzavírací ventil, abyste zastavili přívod vody.



Striktně dodržujte



Ujistěte se, že teplota v místnosti neklesá pod 5°C

– Zamrzne-li voda, může dojít k popraskání přívodního potrubí či interních částí a způsobit tak únik vody a nefunkčnost produktu.

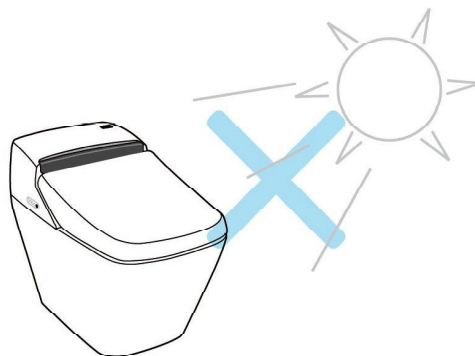
Provozní bezpečnost

Dodržujte následující.

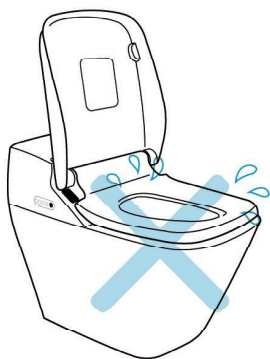
Sedátko a víko čistěte vlhkou jemnou látkou.



Nevystavujte produkt přímému slunečnímu záření.



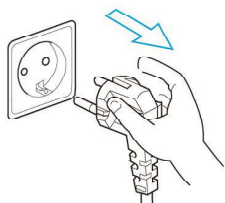
Dbejte na to, aby na tělo produktu nestříkala moč.



Nezakrývejte senzor sedátka, senzor osoby ani dálkový ovladač a přijímač.



Pokud produkt nebudete používat delší dobu, vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky.



V případě bouřky s blesky přerušte přívod proudu (vypněte jistič).



Používáte-li rádio, udržujte od produktu dostatečný odstup.

Když sedíte na míse, neopírejte se o zvednuté víko.

Správné použití

● Při použití úspory energie.

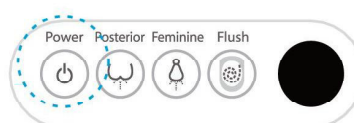
Úsporný režim bude aktivován jednu hodinu poté, co uživatel opustí toaletu.

V automatickém úsporném režimu bude teplota udržována na 30°C



● Vypínejte produkt.

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vypněte jej pro úsporu energie.



● Správně splachujte.

Pro úsporu vody používejte správný typ splachování, úsporné spláchnutí spotřebuje pouhých 4,5l.



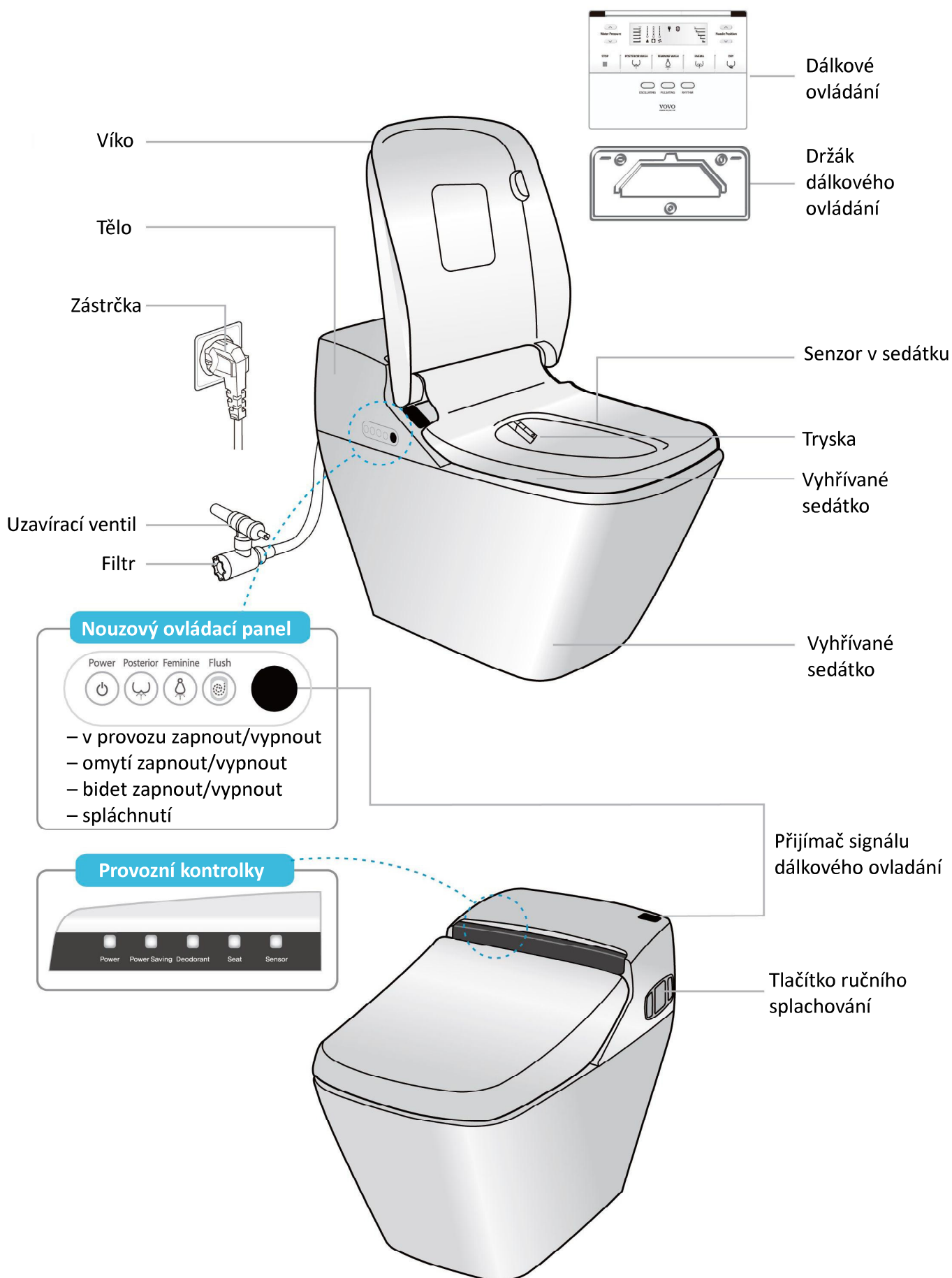
● Zavírejte víko.

Zavírejte víko toalety, pomáhá to udržovat stabilní teplotu vyhřívaného sedátka a šetří energii.



Funkce

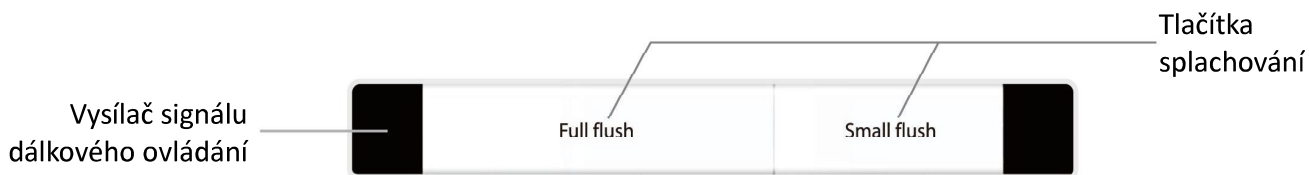
Kategorie	Funkce	Popis
Základní	Omytí	Omyje konečník po stolici.
	Bidet	Omyje dámské partie po malé potřebě.
	Klystýr	Při zácpě uvolní a pomáhá a zprůchodnění.
	Osušení	Po omytí osuší vlhké partie.
	Tlak vody	Nastavení tlaku vody při mytí.
	Poloha trysky	Nastavení trysky do vhodné polohy.
	Oscilační masáž	Tryska při omývání jezdí dopředu a dozadu.
	Pulzní masáž	Vodní proud mění svou intenzitu.
	Rytmická masáž	Příjemná masáž pomocí oscilace a pulzování zároveň.
Příjemné	Teplota sedátka	Možnost nastavení teploty sedátka.
	Teplota vody	Možnost nastavení teploty vody.
	Teplota sušení	Možnost nastavení teploty vzduchu při osušení.
	Dálkové ovládání	Všechny funkce bidetu jdou spustit dálkovým ovládáním.
	Provozní kontrolky	Zobrazují aktuální stav (zapojeno do proudu, obsazené sedátko, úspora energie, vyhřívané sedátko, teplota vody).
Úspora vody	Plné spláchnutí	Perfektní spláchnutí pomocí 6l vody.
	Malé spláchnutí	Perfektní spláchnutí pomocí 4,5l vody.
Pohodlí	Deodorant	Aktivně odstraňuje nežádoucí pachy.
	Splachování dálkovým ovládáním	Plné i malé spláchnutí lze aktivovat pomocí dálkového ovladače.
	Automatické splachování	Toaleta může spláchnout samočinně, jakmile se uvolní sedátko.
Bezpečí	Úspora energie	Šetří energii, pokud se zařízení nepoužívá.
	Ochrana proti popálení	Aby se předešlo popálení, vyhřívání sedátka se automaticky vypne, pokud na něm někdo sedí déle než 30 minut
	Antibakteriální úprava	Tryska, sedátko i víko jsou pokryty speciální antibakteriální vrstvou.
	Nouzové ovládání	Nouzová tlačítka pro základní funkce (vypnutí, omytí, bidet, plné spláchnutí) pro případ, že není k dispozici dálkové ovládání
	Ruční spláchnutí	Umožní ručně spláchnout v případě výpadku proudu.
	Automatická kontrola	Před použitím jsou automaticky zjištěny závady.
Hygienické	Čištění trysky	Tryska je před a po použití automaticky vyčištěna.
	Ruční čištění	Tlačítko pro vysunutí trysky pro případ potřeby ručního čištění.
	Protiznečišťující úprava	Toaletní mísa má speciální úpravu proti znečištění.



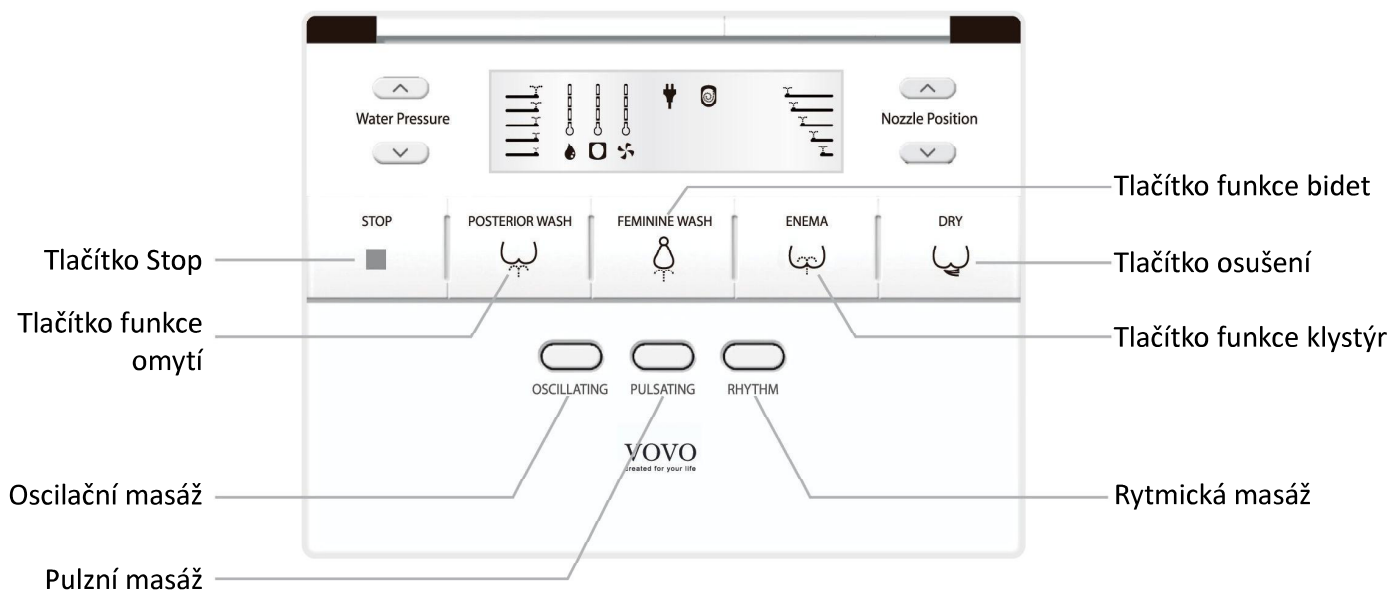
Dálkové ovládání

Názvy částí

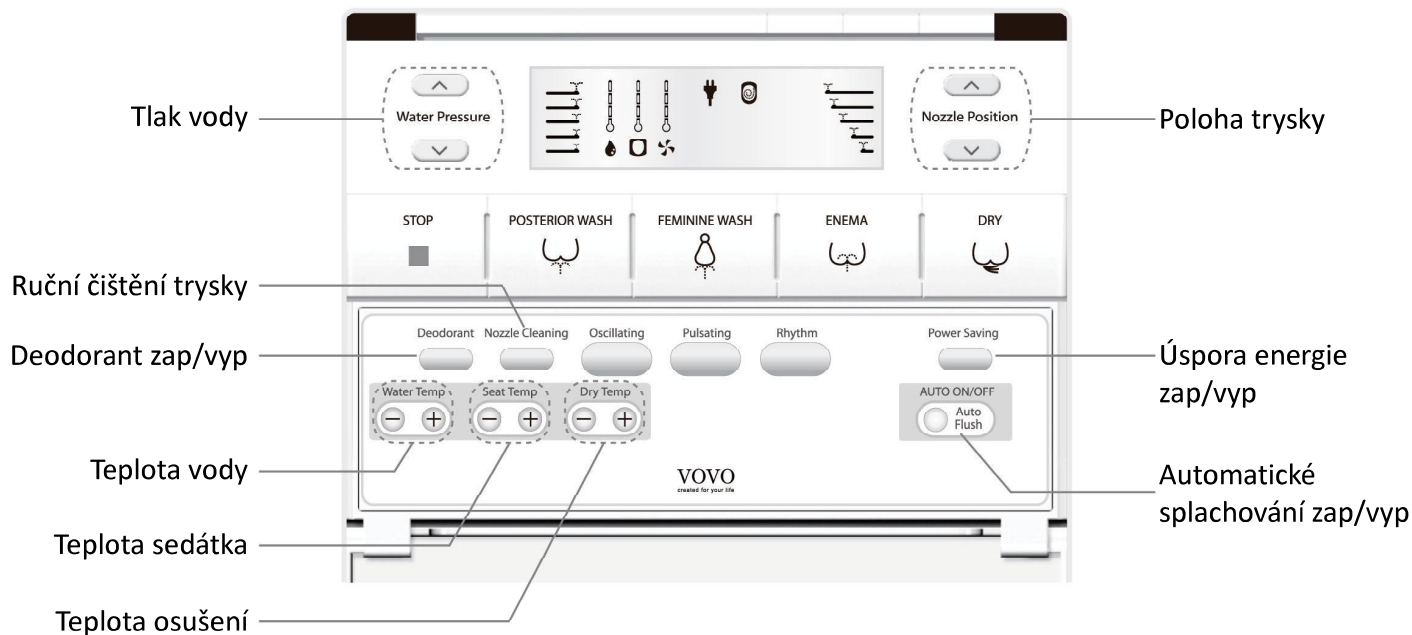
< SHORA >



< KRYT ZAVŘEN >



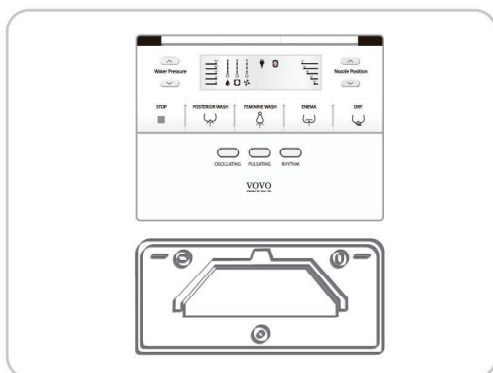
< KRYT OTEVŘEN >



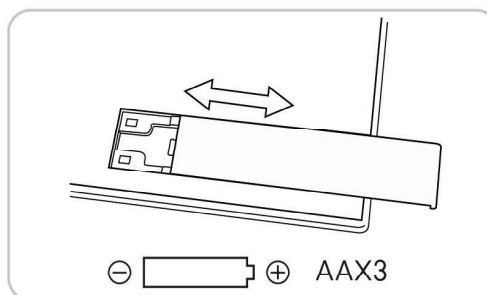
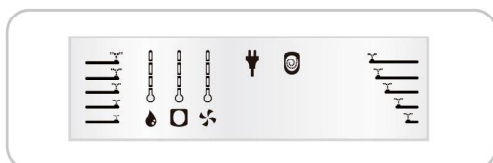
Příprava před použitím

Příprava

1 Do dálkového ovládání vložte baterie



① Držte na obou stranách a zdvihněte.



Rada 1

- ② Otevřete kryt baterie na zadní straně.
- ③ Vložte 3 AA baterie.
- ④ Zavřete kryt.

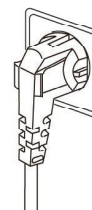
– Pokud jste baterie vložili správně, na displeji se zobrazí kontrolky.

O bateriích

- Pro prevenci zničení či úniku elektrolytu dávejte pozor na následující body.
 - Při výměně baterií použijte stejný typ
 - Pokud produkt delší dobu nebudete používat, vyndejte baterie
 - Nepoužívejte dobíjecí baterie

Někdy se po výměně baterií může stát, že dojde ke ztrátě přenastavených hodnot. V takovém případě je opět nastavte.

2 Zapojte šňůru do zásuvky



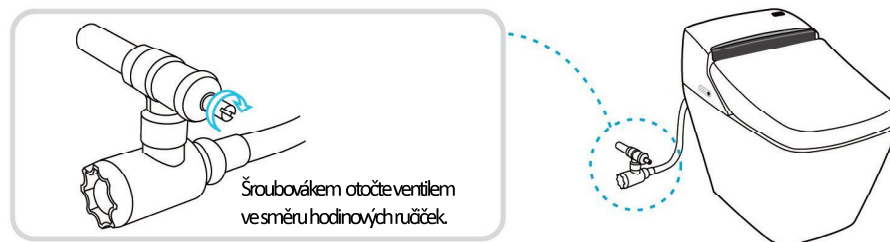
Rada 1

Použijte tlačítko



pro vypnutí produktu, pokud měníte baterie nebo jej čistíte.

3 Upravte tlak vody uzavíracím ventilem



Je-li tlak vody příliš vysoký, může dojít při splachování k vystříknutí vody.
V takovém případě snižte tlak vody.

Kontrola

4 Prověřte provozní kontrolky

● Svítí kontrolka POWER?

● Svítí kontrolka SEAT?

Pokud nesvítí, zapněte produkt pomocí tlačítka Power.



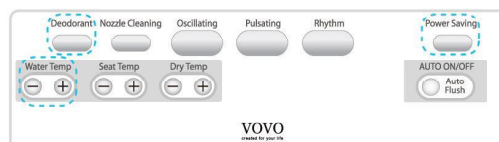
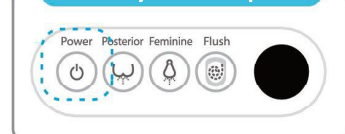
Pokud nesvítí, otevřete kryt dálkového ovladače a stiskněte tlačítka, aby se zapnul.

※ Kontrolka se rozsvítí, až se usadíte

Provozní kontrolky



Nouzový ovládací panel



Použití

1 Usedněte na sedátko

- Kontrolka obsazení sedátka (SEAT) se rozsvítí
- Umístění senzoru najdete na str. 9

2 Na dálkovém ovládní stiskněte Flush

- (pouze při prvním použití po instalaci)
- Mísa se částečně zaplní vodou

3



Stlačte funkci mytí nebo klystýr.
Stlačte funkci bidetu.

Rada 1

- Každá funkce trvá jednu minutu.

Jak použít správně?

- Stlačte tlačítko klystýr (ENEMA) a nasměrujte proud vody přímo na řitní otvor.
- Nastavte tlak vody.
- Jakmile cítíte, že do vás pronikla voda, zatlačte břichem a pokuste se vodu vytlačit.
- Vyprázdněte střeva od stolice i vody.

4



Stiskněte Stop

- Zastaví funkce omytí, bidet a klystýr.

5



Stiskněte Dry

- Spustí se program sušení, trvá tři minuty.

6



Stiskněte Stop

7



Stiskněte Flush

Rada 1

Nesedejte si na okraj sedátka, ale přímo na něj. Vyhněte se případnému vystříknutí vody při mytí.

Funkce pro větší pohodlí

Masáž 1

Oscilace

1.  Spusťte funkci mytí.
2.  Použijte tlačítko Oscilating.
– Tryska se při mytí bude pohybovat.
3. Stlačte  podruhé.
– Oscilace se zastaví.

Masáž 2

Pulzy

1.  Spusťte funkci mytí.
2.  Použijte tlačítko Pulsating.
– Proud vody bude pulzovat.
3. Stlačte  podruhé.
– Pulzování vody se zastaví.

Masáž 3

Rytmus

1.  Spusťte funkci mytí.
2.  Použijte tlačítko Rhythm.
– Kombinace oscilace a pulzů.
3. Stlačte  podruhé.
– Rytmická masáž se zastaví.

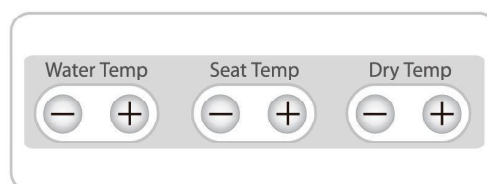
Úprava teploty

- Teplota sedátka i vzduchu při sušení se dá nastavit pomocí dálkového ovládání. Vyberte si vhodnou teplotu.

1 Otevřete kryt dálkového ovládání.

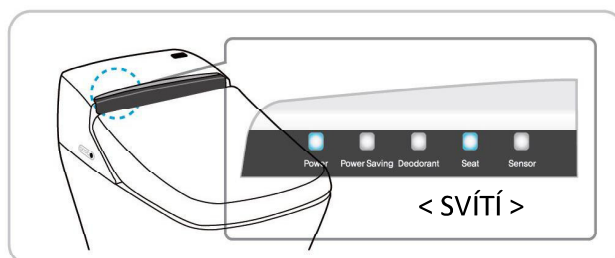
2 Upravte teplotu.

- Tlačítka   upravte teplotu sedátka, vody a sušícího vzduchu na čtyři možné úrovně.



Teplota vody				→		→		→	
	Water	Bez ohřevu	34°C		37°C		40°C		
Teplota sedátka				→		→		→	
	Seat	Bez ohřevu	34°C		37°C		40°C		
Teplota vzduchu				→		→		→	
	Dry								

- Jakmile zapnete vyhřívání sedátka, kontrolka SEAT na těle přístroje se rozsvítí.



Úprava nastavení

- Pomocí dálkového ovládání můžete upravit polohu trysky a tlak vody.

Nastavení tlaku vody

- Tlak vody lze nastavit v pěti různých úrovních tlačítka Water Pressure  a .
- Upravte si tlak vody dle libosti.



Nastavení polohy trysky

- Během aktivního programu omytí či bidetu pomocí tlačítek  a  upravte polohu trysky tak, aby vyhovovala vašemu tělu.
- Tryska má výchozí polohu uprostřed.

Position

Vyčištění trysky

- Držte tlačítko  stisknuté 3 sekundy. Tryska vyjede, aniž by bylo nutné sedět na prkénku.
- Zubním kartáčkem trysku vyčistěte a stiskem tlačítka trysku schováte zpět do pouzdra.

Nozzle Cleaning

Nozzle Cleaning

Deodorant

- Stiskněte tlačítko . Rozsvítí se kontrolka Deodorant.
- Odstraňování pachů probíhá automaticky, pokud je sedátko obsazeno. (trvá maximálně 20 minut a po opuštění sedátka běží ještě 1 minutu)
- Druhým stiskem tlačítka  bude odstraňování pachů ukončeno.

Deodorant

Deodorant

Úsporný režim

- Stiskem tlačítka  zapnete úsporný režim. Rozsvítí se kontrolka Power Saving.
- V režimu úspory energie bude teplota vody i sedátka udržována na 30°C.
- Režim úspory energie vypnete tlačítkem .

Power Saving

Power Saving

- Je-li režim úspory energie aktivní, jakmile si sednete na sedátko, bude úsporný režim automaticky vypnut a zapne se sám poté, až toaletu opustíte.

- V úsporném režimu je možné, že teplota vody i sedátka může být dočasně nižší, než je přednastaveno.
- Pokud nevíte, zda je úsporný režim zapnutý, stiskněte jakékoliv tlačítko na dálkovém ovladači a podívejte se na kontrolky.

Splachování

Jsou dva hlavní způsoby, jak spláchnout: Spláchnutí dálkovým ovládáním a Automatické spláchnutí

Spláchnutí dálkovým ovládáním



Full flush

Small flush

Použijte dálkové ovládání

Rada 1

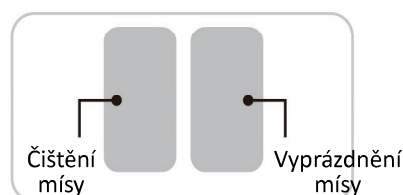
Automatické spláchnutí

Toaleta samočinně spláchne, jakmile senzor zjistí, že sedátko přestalo být obsazené. Zapíná/vypíná se na dálkovém ovládání tlačítkem auto flush.

Spláchnutí v případě výpadku proudu

- Odkryjte tlačítka pro ruční spláchnutí na boku toalety (viz strana 9)

1. **Podržte tlačítko pro čištění mísy stisknuté tři sekundy.**
2. **Podržte tlačítko pro vyprázdnění mísy stisknuté pět sekund.**
3. **Opět podržte tlačítko pro čištění mísy stisknuté tři sekundy.**



※ Tlačítko Čištění mísy slouží k opláchnutí vnitřní keramické části mísy.

※ Tlačítko Vyprázdnění mísy slouží k vytvoření víru a spláchnutí obsahu mísy do odpadu.

Pokud není dostupné dálkové ovládání



Použijte tlačítko  na nouzovém ovládacím panelu na těle toalety.



Rada 1

Tlačítko Flush nelze používat nepřetržitě. Mezi jednotlivými spláchnutími je třeba vyčkat alespoň 10 sekund.

Otvírání a zavírání víka a sedátka

– PB 707 S

Jsou dva hlavní způsoby, jak otevírat a zavírat sedátko a víko mísy.
Použití dálkového ovládání nebo automatickou detekci.



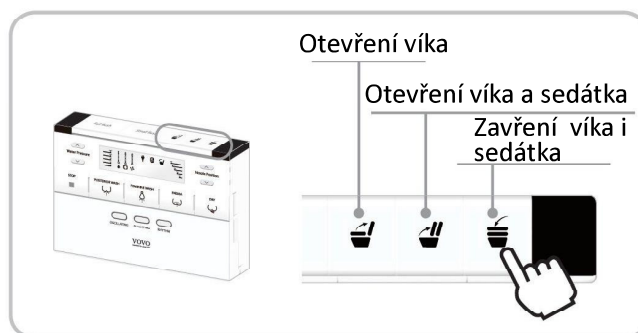
Použití dálkového ovládání k otevření a zavření víka a sedátka

- Víko mísy i sedátko mohou být otevřeny a zavřeny stisknutím tlačítka na vrchu dálkového ovládání.

- **Stiskněte příslušné tlačítko na dálkovém ovládání**



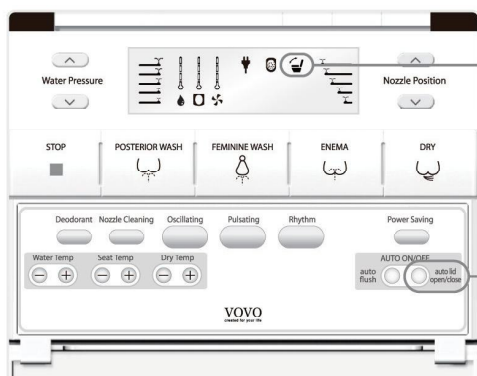
Víko či sedátko se otevrou a zavrou



Automatické otvírání a zavírání víka a sedátka

- Pokud se nacházíte před toaletou, víko se automaticky otevře a jakmile se od toalety vzdálíte, víko i sedátko se automaticky zavřou.

- * **Kontrola** Zkontrolujte, že kontrolka „Automatické otevření/zavření“ je zobrazena na displeji dálkového ovladače.



Kontrolka „Automatické otevření/zavření“ je zobrazena.



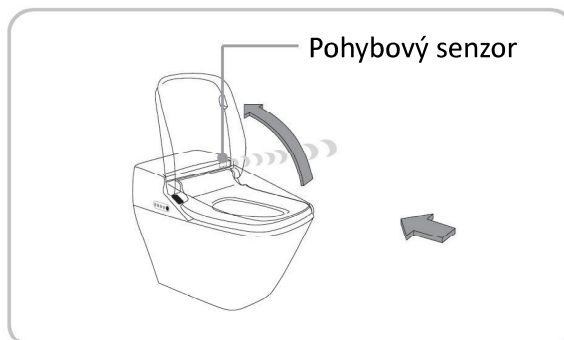
Tlačítko přepínání funkce „Automatické otevření/zavření“

Postavte se před toaletu



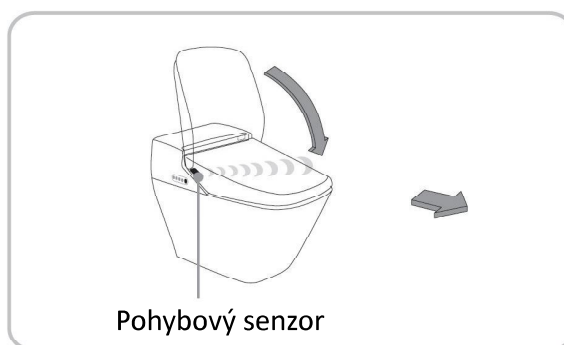
Víko se automaticky otevře

Pokud se víko neotevře, poodstupte od toalety o jeden krok a znovu se přiblížte. Víko se automaticky otevře.



● Po použití toalety poodstupte alespoň o jeden krok.

Víko se automaticky zavře po 90 sekundách.

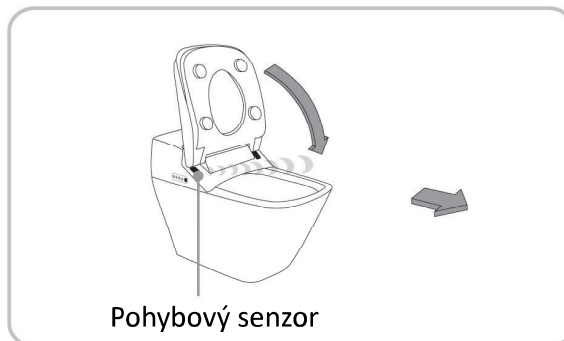


Pokud stojíte před toaletou

Zdvihněte sedátko pomocí dálkového ovládání,

● Po použití toalety poodstupte alespoň o jeden krok.

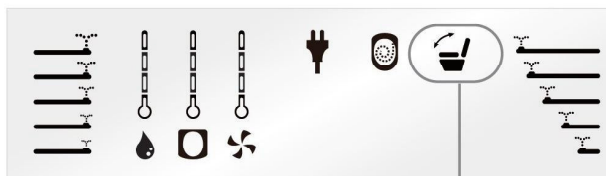
Víko i sedátko se automaticky zavřou po 90 sekundách.



■ Vypnutí funkce Automatické otvírání/zavírání

Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko „Auto lid open/close“

- Kontrolka „Automatické otevření/zavření“ na displeji dálkového ovladače zhasne.
- Pro opětovné zapnutí funkce „Automatické otevření/zavření“ toto tlačítko stiskněte ještě jednou.



Kontrolka automatického zavření zmizí

Údržba

Věnujte prosím pozornost následujícím postupům.

Vypněte tlačítkem  funkci automatického splachování.

Běžná údržba

◆ Tělo produktu, víko a sedátko.

☐ **Vlhká měkká látka**

– Čistěte vlhkou měkkou látkou

Rada 1 + 2

☐ **Odstranění čistícího prostředku**

– Setřete vlhkou měkkou látkou

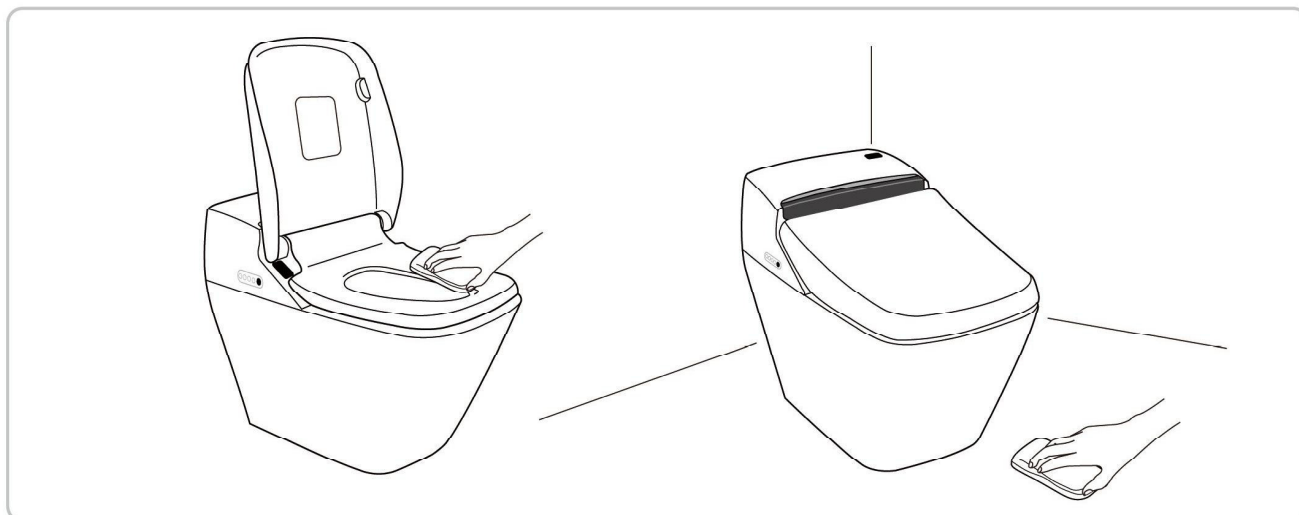
☐ **Pokud je produkt vážně znečištěn**

– Setřete vlhkou měkkou látkou a jemným čistícím prostředkem

– Zcela odstraňte jakoukoliv vlhkost

☐ **Čištění podlahy v místnosti**

– Pokud jsou v okolí toalety skvrny od moči, odstraňte je vlhkým ubrouskem či hadrem



Rada 1 Digitální toaleta Princess je elektrické zařízení. Ujistěte se, že se do produktu nemůže dostat voda.

Rada 2 Udržujte senzor pohybu, senzor v sedátku, přijímač a vysílač signálu dálkového ovládání v čistotě. Jsou-li špinavé, nemusí produkt pracovat správně.

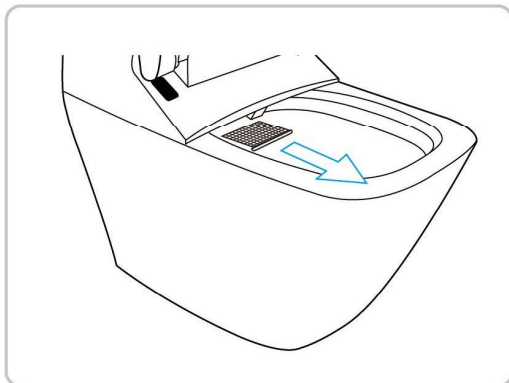


Čištění deodorizačního filtru (stačí jednou měsíčně)

- Při čištění deodorizačního filtru dodržujte následující postup.

1 Vyjměte deodorizační filtr

– Vytáhněte filtr směrem k sobě



2 Vyčistěte ho

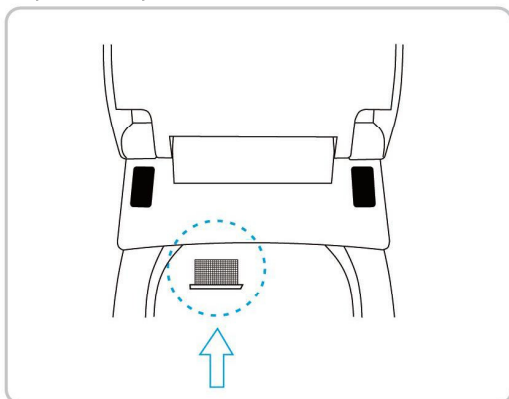
– Zubním kartáčkem z filtru odstraňte všechny prachové a jiné nežádoucí částičky.

Rada 1

3 Vraťte filtr zpět

– Zatlačte filtr na původní místo, až uslyšíte cvaknutí.

※ Toaletu nepoužívejte bez filtru, může to způsobit problémy.



Rada 1

Čištění filtru

– Filtr lze také umýt ve vodě, ale předtím, než ho vrátíte zpět, filtr prosím důkladně vysušte.

Mimořádná údržba

◆ Čištění vodního filtru

- Máte-li pocit, že je tlak vody slabý, vyčistěte vodní filtr.

1 Zavřete uzavírací ventil

– Pro uzavření ventilu použijte šroubovák.



Pozor

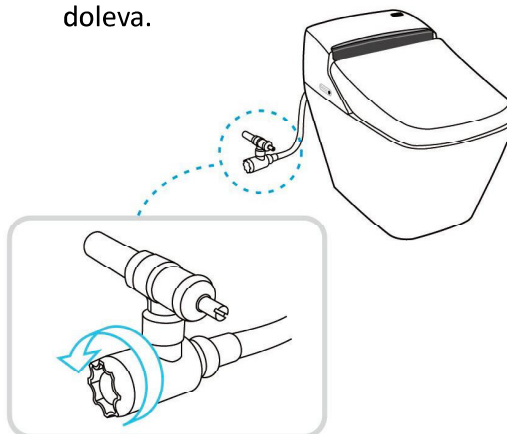


Neotvírejte filtr, pokud je ventil otevřený.

Zákaz – Došlo by k úniku vody.

2 Otevřete filtr

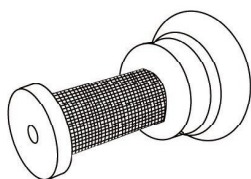
– Filtr otevřete otáčením směrem doleva.



3 Vyčistěte filtr

– Filtr důkladně vymyjte v tekoucí vodě, až odstraníte všechny nečistoty.

- ※ Malé části nečistoty můžete odstranit i zubním kartáčkem.
- ※ Odstraňte také nečistoty, které ulpěly v uzavíracím ventilu.



Rada 1

4 Vraťte filtr zpět

– Otáčejte filtrem doprava.

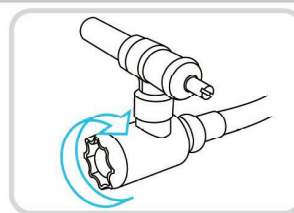


Varování



Ujistěte se, že je filtr dobře utažen.

Striktně dodržujte – Mohlo by dojít k úniku vody.



5 Otevřete uzavírací ventil

– Šroubovákem otevřete uzavírací ventil

- ※ Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody z uzavíracího ventilu.

Rada 1

Při čištění filtru:

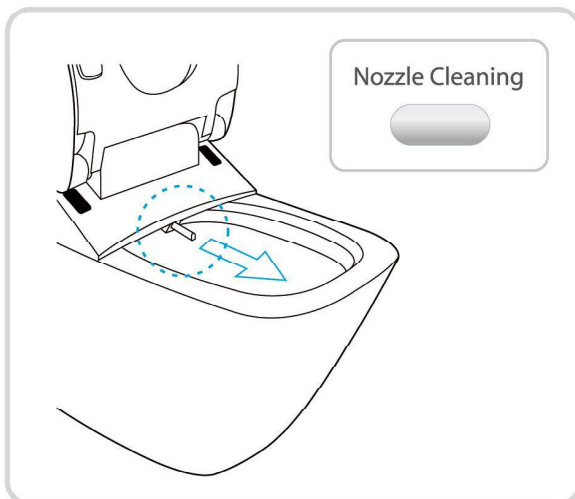
- nepoužívejte čisticí prostředky, pouze čistou vodu
- nepoužívejte velkou sílu, mohli byste filtr mechanicky poškodit



Čištění trysky

- Tryska při výjezdu nebude stříkat vodu.

1 Vysuňte trysku



– Na dálkovém ovládání stiskněte tlačítko  .

– Tryska se vysune a po pěti minutách se sama vrátí zpět.

2 Vyčistěte trysku

– K čištění je vhodný zubní kartáček.

※ Za trysku nesahejte ani ji netlačte zpět násilím, mohli byste poškodit mechanismus vysouvání.

3 Zasuňte trysku zpět



– Opět stiskněte tlačítko 

Tryska sama zajede zpět a omyje se.

※ Nikdy trysku nezasouvejte rukou, mohli byste ji poškodit.

Řešení problémů

Pokud se domníváte, že váš produkt nepracuje správně, prostudujte nejprve tyto pokyny. Pokud problém nebude ani pak vyřešen, kontaktujte prosím prodejce nebo servisní centrum.



Pozor

※ Prosím odpojte elektrickou šňůru v případě, že budete žádat o servisní zásah.

※ Je-li elektrická šňůra poškozena, musí být neprodleně vyměněna servisním technikem, aby se předešlo možnému úrazu.

– Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, mentálními nebo senzorickými schopnostmi, popř. s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby, která dbá o jejich bezpečí.

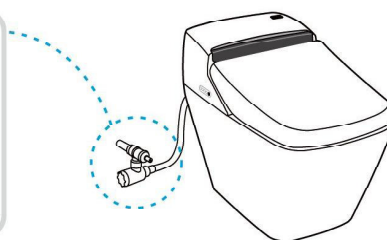
– Děti by měly být pod neustálým dohledem, aby nedošlo k nevhodné manipulaci se zařízením.

– Hadice dodávané se zařízením by měly nahradit případné již existující, původní hadice. V žádném případě zařízení na původní hadice nepřipojujte.



**Striktně
dodržujte**

※ Dochází-li k úniku vody, okamžitě zavřete uzavírací ventil, abyste přerušili přívod vody.



- Než budete volat servis, zkontrolujte následující body.

Napájení

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Není přerušena dodávka el. energie nebo vypadlý jistič?	Vyčkejte na obnovení dodávky el. energie, popř. zapněte jistič.
	Není zhasnutá kontrolka POWER na těle zařízení?	Pomocí tlačítka  zařízení  Viz strana 12

Programy omytí, bidet, klystýr

Problém	Možná příčina	Řešení
Z trysky nestříká voda	Není přerušena dodávka vody?	Vyčkejte na obnovení dodávky vody.
	Není zavřen uzavírací ventil?	Otevřete ventil.  Viz strana 12
	Je osoba usazena tak, že sedí na senzoru v sedátku?	Senzor musí být zatížen. Více o umístění senzoru na str. 9
	Není zkroucená přívodní hadice?	Uvolněte hadici.
Tlak vody je malý	Není tlak vody nastaven na příliš malou úroveň?	Stiskem  na dálkovém ovladači zvýšte tlak.  Viz strana 15
	Není ucpaný vodní filtr?	Vyčistěte vodní filtr.  Viz strana 21
Voda je příliš studená	Není teplota vody nastavena na příliš nízkou úroveň?	Zvyšte tlačítky   na dálkovém ovladači teplotu vody.  Viz strana 14
	Není aktivní úsporný režim?	Voda je udržována menší teplotu, po usazení na sedátko se ohřeje na nastavenou.
Uprostřed mytí přestane stříkat voda	Mycí programy    se samy zastaví po uplynutí 5 minut.	Program    spusťte znovu.
	Je osoba usazena tak, že sedí na senzoru v sedátku?	Senzor musí být zatížen. Více o umístění senzoru na str. 9

Problém	Možná příčina	Řešení
Když se posadím, z trysky vyteče do mísy trochu vody	Jakmile je senzor v sedátku zatížen, před mytím se z trysky uvolní trochu vody. Je to normální jev. Můžete ho pozorovat také v případě, že se na sedátku hýbete tak, že senzor aktivuje a deaktivujete.	-

Senzor v sedátku

Problém	Možná příčina	Řešení
Programy mytí či deodorizace fungují i při neobsazeném sedátku	Není senzor zatížen předmětem, například vlhkou osuškou?	Odstraňte předmět.
	Není senzor v sedátku vlhký?	Setřete vodu suchou látkou.

Automatické splachování

Problém	Možná příčina	Řešení
Automatické splachování nefunguje	Není automatické splachování vypnuté?	Stiskem tlačítka  na dálkovém ovladači ho opět zapněte.

Vyhřívání sedátka

Problém	Možná příčina	Řešení
Sedátko není teplé	Není teplota sedátka nastavena na příliš nízkou teplotu?	Tlačítka  na dálkovém ovladači zvýšte teplotu.  Viz strana 14
	Není aktivní úsporný režim?	Po usazení na sedátko by teplota měla do pěti minut stoupnout.
Sedátko je studené	Vyhřívání se vypne automaticky po 30 minutách sezení na sedátku (ochrana proti popálení). Jakmile se postavíte, vyhřívání se opět zapne.	-

Dálkové ovládání

Problém	Možná příčina	Řešení
Dálkové ovládání nefunguje	Nejsou vybité baterie v ovladači?	Vyměňte staré baterie za nové.  Viz strana 11
	Jsou baterie vloženy se správnou polaritou?	Vložte baterie správně.
	Není zakrytá vysílací či přijímací část dálkového ovládání či toalety?	Odstraňte předměty bránící přenosu signálu.
	Není vysílací či přijímací část ovládání či toalety špinavá?	Setřete nečistoty.
	Je osoba usazena tak, aby byl sepnut senzor v sedátku?	Senzor musí být zatížen. Více o umístění senzoru na str. 9

Splachování dálkovým ovládáním

Problém	Možná příčina	Řešení
Nemohu spláchnout pomocí dálkového ovládání	Nejsou vybité baterie v ovladači?	Vyměňte staré baterie za nové.  Viz strana 11
	Nemačkáte tlačítko opakovaně?	Tato funkce se nedá používat nepřetržitě. Mezi jednotlivými spláchnutími je třeba vyčkat cca 10 vteřin.
	Není vysílací či přijímací část ovládání či toalety špinavá?	Setřete nečistoty.

Deodorizace

Problém	Možná příčina	Řešení
Deodorizace nefunguje	Je osoba usazena tak, aby byl sepnut senzor v sedátku?	Senzor musí být zatížen. Více o umístění senzoru na str. 9
Deodorizace není příliš účinná	Není deodorizační filtr příliš znečištěn?	Vyčistěte filtr.  Viz strana 20
Deodorizace nefunguje	Svítil kontrolka na těle toalety?	Spusťte funkci deodorizace.  Viz strana 15

Sušení

Problém	Možná příčina	Řešení
Teplota sušícího vzduchu je nízká	Není teplota vzduchu nastavena na příliš nízkou hodnotu?	Na dálkovém ovladači pomocí tlačítek   upravte teplotu. Dry Temp  Viz strana 14
Sušení z ničeho nic přestane	Funkce  pracuje tři minuty a pak se automaticky zastaví.	Stiskněte  znovu.
	Pokud osoba sedí tak, že deaktivuje senzor v sedátku, funkce se vypne.	Senzor musí být zatížen. Více o umístění senzoru na str. 9
Sušení teplým vzduchem nefunguje	Je osoba usazena tak, aby byl sepnut senzor v sedátku?	Senzor musí být zatížen. Více o umístění senzoru na str. 9

Úsporný režim

Problém	Možná příčina	Řešení
Úsporný režim nefunguje	Nebylo zařízení vypnuto? Nedošlo k výpadku proudu?	Mohlo dojít ke ztrátě nastavení, zapněte funkci znovu.
	Neměnili jste nedávno baterie v dálkovém ovládání?	Tlačítkem  opět funkci zapněte.

Ostatní

Problém	Možná příčina	Řešení
Po spláchnutí zůstávají v míse zbytky	Je uzavírací ventil dostatečně otevřený?	Dostatečně otevřete ventil.  Viz strana 12
	Není ucpaný filtr?	Vyčistěte filtr.  Viz strana 21
	Nepoklesl tlak vody v rozvodech, např. při větším odběru vody?	Zvyšte tlak vody v potrubí, popř. vyčkejte, až se zvýší.
Žádná voda se při splachování neobjeví	Není uzavírací ventil zcela zavřen?	Dostatečně otevřete ventil.  Viz strana 12
	Nebyla přerušena dodávka vody?	Vyčkejte na obnovení dodávky vody.
V místě připojení hadice teče voda	Není spoj povolen?	Utáhněte a utěsněte spoj.

ES Prohlášení o shodě

Výhradní autorizovaný dovozce pro oblast České republiky, Slovenské republiky a Polska:

WC KOMFORT s.r.o.

J. Jovkova 3263/25, 14300 Praha 4

IČ 24153915, DIČ CZ24153915

zapsán v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Praze,
oddíl C, vložka č. 183601

Prohlašuje na svoji výlučnou zodpovědnost, že výrobek:

digitální toaleta VOVO Princess PB101S a VOVO Princess PB707S,

výrobce:

VOVO Ceramics Ltd.

6F Samwon Building, 1329-8, Seocho-dong, Seoul, Korea

je ve shodě s ustanoveními směrnic 2006/95/ES, 93/68/EHS, 89/336/EHS, pokud je nainstalován v souladu s výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem stanoveným návodem na jeho použití a instalaci. Výše uvedené výrobky splňují požadavky následujících harmonizovaných norem:

ČSN EN 60335 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely

ČSN EN 55014 Elektromagnetická kompatibilita

ČSN EN 61000 Elektromagnetická kompatibilita

Bezpečnostní pokyny uvedené v průvodní dokumentaci musí být dodrženy.

V Praze, dne 12.9.2011



Ing. Lubor Kolář
jednatel

Specifikace

Označení modelu		PB 101S / PB 707S
Jmenovité napětí		220-240V střídavých, 50/60Hz
Jmenovitý příkon		680-800W
Délka napájecí šňůry		1,5m
Toaleta	Spotřeba vody	Plné spláchnutí 6l, malé spláchnutí 4,5l
	Typ splachování	Cyklónové, se spodní tryskou
Mycí část	Omytí po stolici	Max 1,2l/min (při tlaku vody 0,2MPa)
	Bidet	Max 1,2l/min (při tlaku vody 0,2MPa)
	Klystýr	Max 1,2l/min (při tlaku vody 0,2MPa)
	Teplota vody	Nastavitelná, 30°-40°C
	Vodní nádrž	1,8l
	Příkon topného tělesa	600W
	Bezpečnostní ochrana	Tepelná pojistka, obvod proti přehřátí, teplotní senzor
Vyhřívané sedátko	Teplota sedátka	Nastavitelná, 30°-40°C
	Příkon sedátka	55W
	Bezpečnostní ochrana	Tepelná pojistka, teplotní senzor
Sušák	Teplota vzduchu	Nastavitelná, 40°-59°C
	Příkon topného tělesa	250W
	Bezpečnostní ochrana	Tepelná pojistka, pojistka proti přehřátí (bimetal)
Tlak vody		Minimálně 0,15MPa, maximálně 0,75MPa, 20l/min
Třída vodotěsnosti		IPX4
Vstupní teplota vody		5°-35°C
Teplota prostředí		5°-40°C
Rozměry		hloubka 720mm, šířka 410mm, výška 565mm
Hmotnost		27kg (bidet 8kg, mísa 19kg)



Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a znovu použít. Pokud je k výrobku připojen symbol přeškrtnutého odpadkového koše, znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2002/96/EC. Seznamte se s místním systémem likvidace elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních předpisů a nelikvidujte staré výrobky společně s běžným domácím odpadem. Správná likvidace starého výrobku pomáhá předcházet potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Nevyhazujte produkt do běžného odpadu.

Záruční list

Na digitální toaletu VOVO Princess poskytuje dodavatel záruku po dobu dvou let od data prodeje. V průběhu této záruční doby dodavatel bezplatně odstraní závadu na výrobku.

Tato záruka se nevztahuje na poškození, která vznikla nesprávným používáním, nedodržením provozních pokynů uvedených v Příručce uživatele a neoprávněným zásahem do zařízení.

Model/výrobní číslo	Datum prodeje	Podpis a razítko dodavatele

Záruční podmínky

Záruka se vztahuje na vady způsobené chybou materiálu nebo chybou výroby. Nárok na záruku zaniká, pokud výrobní číslo výrobku není shodné s číslem na záručním listu, je pozměněné, odstraněné nebo nečitelné, pokud je vada způsobená mechanickým poškozením (pádem, zlomením nebo přetržením síťové šňůry, spojovacích vodičů, konektorů nebo jiné části, včetně poškození způsobeného přepravou), nešetrným a nesprávným používáním (použitím nesprávných nebo nevhodných tekutin), přetěžováním (nosnost sedátka je 120kg), politím žíravinou a podobně, znečištěním, nečistotami ve vodě či zanedbanou údržbou. Nárok na záruku zaniká také tehdy, pokud je vada způsobena vlivem jiné vnější události (přepětí v síti, elektromagnetické pole, prašné nebo zakouřené prostředí, nevhodná teplota, živelná pohroma apod.), pokud byl výrobek připojený na nesprávné elektrické napětí, nebo nebyla dodržena správná polarita napájecího zdroje. Také v případech neoprávněného zásahu do výrobku, úprav nebo oprav, včetně poškození plomb nebo šroubů neautorizovanými osobami nebo firmami. Nárok na záruku zaniká také v případě, že byla kýmkoliv vykonána modifikace nebo adaptace na rozšíření funkcí výrobku, nebo pro možnost jeho provozování v jiné zemi, než pro kterou byl navržený, vyrobený a schválený. Nárok na záruku se nevztahuje na části podléhající běžné spotřebě (filtr, těsnění apod.), nebo části, které se při používání běžně opotřebovávají.

Tato záruka nesmí v žádném případě omezit práva spotřebitele, která mu náleží podle platných právních předpisů.

Upozornění pro zákazníky: Pečlivě si uschovejte doklad o zakoupení, záruční list a nechte si zaznamenat a potvrdit případné servisní prohlídky a opravy.

Servis prováděný dodavatelem

Záznamy provedených záručních a pozáručních prohlídek a oprav

Popis provedeného úkonu	Datum	Podpis a razítko servisního technika